

**Sag's Multi – „Das Leben ist eine Reise“ - Redewettbewerb für Wiener SchülerInnen aus zugewanderten Familien – Bewerbung nur noch bis 15.11.2010!**

**Utl.: Junge Menschen zeigen Talent, Selbstbewusstsein und wie viel in ihnen steckt**

Wien - 4. November 2010, Kulturelle und sprachliche Vielfalt, das zeichnet viele Wiener Schülerinnen und Schüler aus, das macht "Sag's multi- der Mehrsprachige Redewettbewerb" sichtbar und hörbar. Denn in ihrer Rede müssen sie zwischen ihrer Erstsprache bzw. Muttersprache und Deutsch abwechseln. Das Leitthema in diesem Jahr lautet: „Das Leben ist eine Reise!“

Insgesamt 35 Sprachen, jeweils kombiniert mit Deutsch waren beim ersten Mehrsprachigen Redewettbewerb im vergangenen Schuljahr zu hören.

**Bis 15. November 2010 können Wiener Schulen ihre Teilnehmer für den diesjährigen Wettbewerb nominieren. [www.sagsmulti.at](http://www.sagsmulti.at)**

**Zwtl.: Ein Zeichen für Mehrsprachigkeit setzen**

Der Verein Wirtschaft für Integration will SchülerInnen aus zugewanderten Familien eine besondere Plattform bieten. „Diese jungen Menschen haben ein Recht darauf, mit ihren Fähigkeiten und Talenten ernst genommen und gesehen zu werden! Denn wir sind davon überzeugt, es steckt viel Potential in den Jugendlichen mit Migrationshintergrund! Das haben uns die SchülerInnen letztes Jahr bewiesen. Mit diesem Projekt können wir gemeinsam ein wichtiges Signal setzen:

**Mehrsprachigkeit ist ein Gewinn für uns ALLE! Daher wollen wir alle Wiener Schulen dazu aufrufen, mitzumachen und ihre Schülerinnen und Schüler zum Redewettbewerb zu motivieren und anzumelden.** Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer! " so Georg Kraft-Kinz und Ali Rahimi, die Obleute von Verein Wirtschaft für Integration.

Für Stadtschulratspräsidentin Susanne Brandsteidl macht dieser Wettbewerb „eindrucksvoll sichtbar, welche Bereicherung junge Menschen aus zugewanderten Familien für Österreich sein können.“ – Im vergangenen Jahr waren Jury und Zuhörer tief beeindruckt von den Reden der Teilnehmerinnen und Teilnehmer, wie diese jungen Menschen sich als Migrantenkinder in Österreich fühlen und wie sie sich hier behaupten.

**Zwtl.: Sachpreise und eine Reise in eine europäische Stadt**

In jeder der drei Kategorien gibt es jeweils fünf SiegerInnen. Auf die GewinnerInnen des Wettbewerbes wartet ein toller Preis. Sie werden wieder als "SprachbotschafterInnen" in eine europäische Stadt eingeladen werden. Die Preisträger des vergangenen Jahres waren mit Vizebürgermeisterin Mag. Renate Brauner im Juni zu den großen Wien-Tagen in Istanbul, der Kulturhauptstadt Europas 2010. Sachpreise, wie z.B. MP3 Player von Samsung, Gutscheine von McDonalds, winken in den verschiedenen Ausscheidungsrunden als Anerkennung für die Teilnehmerinnen entgegen.

**Zwtl.: Der Verein "Wirtschaft für Integration"**

Der Verein "Wirtschaft für Integration" ist im März 2009 von Georg Kraft-Kinz (Stv. Generaldirektor der Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien) und seinem Freund, dem in Teheran geborenen Wiener

Unternehmer, Ali Rahimi, gegründet worden. 20 Spitzenmanagerinnen und -manager bilden den Vorstand, Schirmherren sind Bürgermeister Michael Häupl und Raiffeisen-Generalanwalt Christian Konrad.

Der Redewettbewerb "Sag's multi" wird vom Stadtschulrat für Wien unterstützt, organisatorisch vom Verein EDUCULT umgesetzt und wird von UNIQA als Hauptsponsor ermöglicht.

## **Hier zwei Eindrücke von Gewinnerinnen aus dem letzten Jahr, Einträge aus Facebook am Ende der Reise nach Istanbul (Preis für die Sieger von SAG'S MULTI):**

„Özlem mit der man immer und überall tanzen kann, Eszter unser Streber und meine Ersatzmutter, die mir sagt was ich zu tun und was zu lassen habe, Esra die einfach so lustig ist, dass man einfach nur lachen muss, Mert, der wenn er mich anschaut zum Lachen bringt (Kekse) und Moustafa der Gentleman. Ich werde euch so vermissen...“ Karolin Velkovski (Gewinnerin 2009/2010)

„Für alle die bei Sag's Multi nicht mitgemacht haben (aus welchem Grund auch immer): Ihr würdet euch jetzt so in den Arsch beißen, würdet ihr mitbekommen was wird grad erleben! Zwischendurch den Ümit Korkmaz plaudern & Fotos machen, mit der Botschafterin reden & Fotos für Zeitungen machen. Einfach genial (Korkmaz is Yummmmmmi!)“ Elma Delkic (Gewinnerin 2009/2010)

## **Zwtl.: SAG'S MULTI 2010 – „Das Leben ist eine Reise!“ - Wer kann wie teilnehmen?**

**Am Wettbewerb „SAG'S MULTI!“ können nur Schülerinnen und Schüler ab der 7. Schulstufe teilnehmen, deren Erstsprache/Muttersprache nicht Deutsch ist.**

Die Anmeldung erfolgt über die Homepage ([www.sagsmulti.at](http://www.sagsmulti.at)) oder bei Sanem Altinyildiz (Post, Fax, E-Mail) durch die DirektorInnen oder LehrerInnen der Schulen.

**Leitthema des diesjährigen Redewettbewerbes ist: „Das Leben ist eine Reise“.**

### Unterthemen zur Auswahl:

- Das Leben ist eine Reise.
- Mit wem möchte ich eine Reise unternehmen?
- Die wahren Reisen finden im Kopf statt.
- Ich gehe meinen Weg.
- Eine Reise in meine Heimat/Heimaten.
- Für mein Leben habe ich vor.
- „Reisen veredelt den Geist und räumt mit unseren Vorurteilen auf“, Oscar Wilde.
- Die Stationen meines Lebens.
- Ich gehe über meine Grenzen.



- Die Welt gehört mir.

Weiter wichtige Information im Überblick:

- Die SchülerInnen werden in drei Kategorien eingeteilt: 7.-8. Schulstufe (Katg I), 9.-10. Schulstufe (Katg II) und 11.-13. Schulstufe (Katg III).
- Innerhalb der jeweiligen Rede muss zwischen der Erstsprache der SchülerInnen und der deutschen Sprache abgewechselt werden. Wie dieser Wechsel vollzogen wird (hintereinander in Form einer Übersetzung, immer wieder im Laufe des Vortrags etc.), bleibt den SchülerInnen überlassen. Dialekte werden nicht akzeptiert.
- Bei der Vorausscheidung beträgt die Redezeit 3-4 Minuten, bei der Regional- und Endausscheidung 6-8 Minuten.
  
- Bei der Vor- und Regionalausscheidung kann zu demselben Unterthema gesprochen werden, für die Endausscheidung muss ein neues Unterthema gewählt werden.
- Die im Voraus eingereichten Texte für Regional- und Endausscheidung werden nicht beurteilt, sie dienen als Unterstützung für die Organisation und die JurorInnen. Nur der Vortrag der SchülerInnen wird beurteilt.

**Anmeldung/Infos für die SchülerInnen/LehrerInnen**

EDUCULT - Denken und Handeln im Kulturbereich

Frau Sanem Altinyildiz

MQ, Museumsplatz 1/e-1.6, 1070

Tel: 522 31 27 21, Fax: 522 31 27 30

E-Mail: [sanem.altinyildiz@educult.at](mailto:sanem.altinyildiz@educult.at)

[www.educult.at](http://www.educult.at)

**Rückfragehinweis:**

Mag.<sup>a</sup> Eser Akbaba

Kommunikation & Marketing



**Verein „Wirtschaft für Integration“**

Quartier 21/MQ

Museumsplatz 1, E-1.4

1070 Wien

Tel: +43 1 94 44 846

Mobil: +43 (0) 676 56 10 665

[e.akbaba@vwfi.at](mailto:e.akbaba@vwfi.at)

[www.vwfi.at](http://www.vwfi.at)